




Dohoda o poskytnutí služieb

Medzi:	Hotel AVION Management s. r. o.
Za:	Chopin Hotel Bratislava
Adresa:	Galvaniho ul. 28 821 04 Bratislava
IČO:	44387296
IČ DPH:	SK2022680891
Zapísaná v:	OR Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 54407/B
Zastúpená:	 otela
Telefónne číslo:	
Fax:	
Kontaktná osoba:	
E-Mail:	 sk

a **Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava a. s. (BTS)**

Obchodné meno:	Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava a. s. (BTS)
Sídlo:	Bratislava 21 823 11 Bratislava 22
Korešpondenčná adresa:	Letisko M. R. Štefánika, P. O. BOX 160, 823 11 Bratislava 216
IČO:	35 884 916
IČ DPH:	SK2021812683
Korešpondenčná adresa:	Letisko M. R. Štefánika, P. O. BOX 160, 823 11 Bratislava 216
Zapísaná v:	OR Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 3327/B
Zastúpená:	Ing. Ivanom Trhlíkom, predsedom predstavenstva a generálnym riaditeľom Otom Šinkovicom MSc., členom predstavenstva a výkonným riaditeľom pre financie
Bankové spojenie:	
Č. účtu:	
Telefónne číslo:	
Kontaktná osoba:	
E-mail:	

1. Platnosť zmluvných podmienok

Odo dňa platnosti zmluvy – 31. 12. 2014



2. Ceny

Na základe odhadovaného objemu služieb, ktorý predstavuje alikvotná časť z minimálne 100 prenocovaní ročne zodpovedajúca obdobiu trvania tejto dohody, potvrdzujeme spoločnosti Letisko M. R. Štefánika - Airport Bratislava, a. s. (BTS) vrátane pobočiek a dcérskych spoločností špeciálnu cenovú ponuku v hore uvedenom časovom období.

Hotel si vyhradzuje právo upraviť touto dohodou definované podmienky na nasledujúce zmluvné obdobie v prípade, že produkcia dosiahne menej ako 50% očakávaných prenocovaní.

Ubytovanie s prenocovaním

Kategória izby	Zmluvná cena 2013	Zmluvná cena s transferom letisko-hotel, hotel-letisko	Bežná cena 2013
1-lôžková izba Komfort	€ 55	€ 69	€ 74 - 129
2-lôžková izba Komfort Queen/Twin	€ 70	€ 84	€ 89 - 144
2-lôžková izba Komfort King	€ 80	€ 94	€ 99 - 154

Ubytovanie bez prenocovania, tzv. Day Use (v rozpätí 8.00 – 18.00 hod.)

Kategória izby	Zmluvná cena 2013	Zmluvná cena s transferom letisko-hotel, hotel-letisko	Bežná cena 2013
1-lôžková izba Komfort	€ 45	€ 59	€ 50
2-lôžková izba Komfort Queen/Twin	€ 60	€ 74	€ 65
2-lôžková izba Komfort King	€ 70	€ 84	€ 75

Horeuvedené ceny zahŕňajú nasledujúce služby:

- Bohaté raňajky vo forme bufetu / raňajky so sebou (nie sú zahrnuté v Day Use cene)
- 24-hodinové pripojenie na internet v izbe (WiFi)
- Káva a čaj v izbe
- Parkovanie v areáli hotela
- Služby Business centra s pripojením na internet
- Trezor v priestoroch recepcie
- Možnosť skorého check-inu a neskorého check-outu na základe vyťaženia kapacít
- Zľavové nákupné poukážky do vybraných predajní v AVION Shopping Park
- V prípade 2-lôžkovej izby Komfort King navyše fľaša minerálnej vody na osobu a noc

- 2.1 Všetky ceny sú uvádzané na izbu a na noc zahŕňajú 20% DPH a miestnu daň.
2.2 Hotel si vyhradzuje právo premietnuť zmeny vo výške daní a poplatkov do zmluvných cien bez predchádzajúceho súhlasu.

3. Rezervácie, storno a platobné podmienky

- 3.1 Rezerváciu izby v súlade so zmluvnými podmienkami hotel potvrdí na základe voľných kapacít.
3.2 Požiadavky na rezervácie, ich zmeny a storná je potrebné predložiť v písomnej forme.
3.3 Zmluvné ceny sú platné pre individuálne rezervácie do 9 izieb / 14 osôb za noc. Rezervácie od 10 izieb / 15 osôb vrátane sú považované za skupinové a sú stanovené na vyžiadanie.
3.4 V prípade, že nás neinformujete inak, hosť platí za celý pobyt vrátane ubytovania, raňajok, mestského poplatku a ďalších služieb pri odchode. Pre potvrdenie rezervácie je potrebné predložiť číslo kreditnej karty.
3.5 Na garantovanie ďalších výdavkov hosťa (reštaurácia, bar, internet apod.) vyžadujeme pri príchode zálohu vo výške 20 Euro / deň pobytu, resp. kreditnú kartu. Spoločnosť môže prebrať zodpovednosť za možné neuhradné výdavky hosťa počas pobytu v hoteli, a to všeobecnou objednávkou na rok 2013 v písomnej forme. Všeobecná objednávka bude slúžiť ako garancia ďalších výdavkov a od hosťa nebude požadovaná záloha v žiadnej forme.
3.6 Bezplatné zrušenie rezervácie je možné do 18.00 hod v deň príchodu hosťa.
3.7 V prípade, že hosť rezerváciu včas nezruší, resp. sa v deň príchodu nedostaví, účtujeme poplatok vo výške 100% ceny izby s raňajkami za jednu noc.

4. Fakturácia

- 4.1 V prípade, že si želáte platbu na faktúru, je potrebné upresniť inštrukcie v písomnej forme v čase realizácie rezervácie.
4.2 Hotel má právo odmietnuť platbu na faktúru v prípade nedodržania platobných podmienok zo strany odberateľa.
4.3 Faktúry sú vystavované na mesačnej báze, ak celková hodnota fakturovaných služieb neprekročí 500 Euro. V prípade, že hodnota 500 Euro je prekročená skôr, faktúra je vystavená okamžite.
4.4 Faktúry sú splatné 30 dní odo dňa doručenia.
4.5 Faktúry sú zasielané emailom. Prosíme o špecifikáciu kontaktnej osoby a emailovej adresy, na ktorú budú faktúry zasielané:

Kontaktná osoba

E-mailová adresa



5. Kontaktné informácie

Individuálna rezervácie (do 9 izieb):



hotel.sk

Skupinové rezervácie (10 izieb a viac)

Konferencie / podujatia:



Faktúry:



6. Všeobecno-obchodné podmienky

- 6.1 Oznámenie o výskyte okolnosti vyššej moci dotknutou zmluvnou stranou druhej zmluvnej strane bude mať za následok zánik zmluvy ako celku. Informácie uvedené v tejto dohode označujú zmluvné strany za dôverné a zaväzujú sa k mlčanlivosti o týchto informáciách voči tretím osobám.
- 6.2 Zmluvu možno vypovedať z oboch strán aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je mesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede. Počas výpovednej lehoty sú zmluvné strany viazané touto zmluvou, okrem prípadu, že sa dohodnú inak.



Handwritten signature or initials in blue ink.

6.3 Zmluva sa stáva platnou dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán. Zmluva nadobúda účinnosť v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a súvisiacich platných právnych predpisov nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

Prosíme o zaslanie jednej kópie podpísanej dohody do 14 dní od jej doručenia.

Vaším podpisom potvrdzujete súhlas s obchodnými podmienkami definovanými v tejto dohode.

Bratislava, Dátum:

[Redacted signature area]

Lucia Arbetová
Riaditeľ hotela
Chopin Hotel Bratislava

[Redacted signature area]

Bratislava, Dátum:

[Redacted signature area]

Ing. Ivan Trhlík
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Letisko M. R. Štefánika - Airport Bratislava, a. s. (BTS)

[Redacted signature area]

Oto Šinkovic MSc.
člen predstavenstva a výkonný riaditeľ pre financie
Letisko M. R. Štefánika - Airport Bratislava, a. s. (BTS)

[Redacted signature area]

[Redacted signature area]

23